



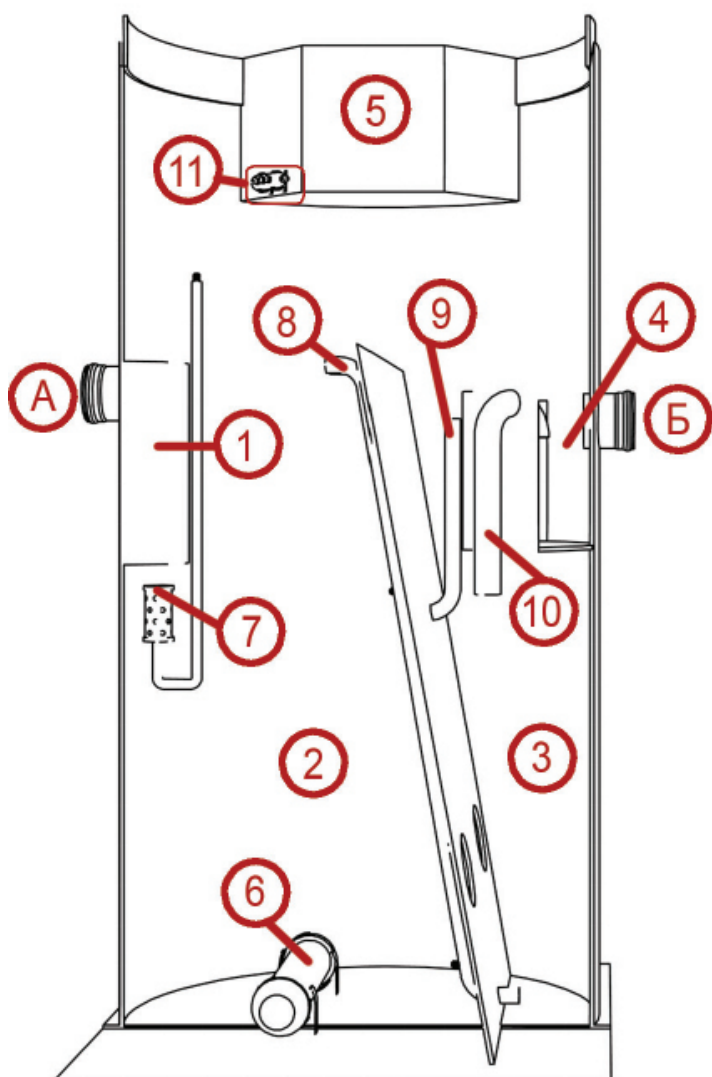
Станция биологической аэрационной очистки  
хозяйственно-бытовых сточных вод

## **Ital Antey**



Паспорт изделия.  
Руководство по эксплуатации

## Конструкция изделия



1. Камера №1 преаэрации, микширования и дробления фракций загрязнений в сточных водах.
2. Аэротэнк (камера №2).
3. Вторичный полупирамидальный отстойник (камера №3)
4. Камера аккумуляирования и сброса сточных вод. В нег может быть организована дополнительная фильтрация самотечно удаляемых сточных вод и установлен насос для принудительного отведения стоков (камера №4)
5. Электротоотсек. Здесь расположены розетки и компрессор.
6. Мелкопузырчатый аэратор. Насыщает сточные воды кислородом, обеспечивая полноценное окисление органики.
7. Крупнопузырчатый аэратор («дробилка»). Выполняет преаэрацию и дробление стоков на входе.
8. Эрлифт возврата осажденного активного ила и донного осадка в аэротэнк.
9. Эрлифт удаления шапки.
10. Труба (перелив) очищенной воды в камеру №4.
11. Регулятор-распределитель воздушных потоков.

## Регистрационные данные изделия.

**Модель** Ital Antey  **Серийный номер**  **Дата изготовления**

### Дополнительная комплектация

Насос принудительного сброса  отсутствует  установлен, марка / модель

Фильтр доочистки  отсутствует  установлен

### Информация об организации продавце

Название:

Адрес:

Дата продажи:  Продавец:

М. П.

### Отметка о проведении монтажных работ

Название:

Адрес:

Дата монтажа:  Мастер:

# Назначение и общие сведения

## Назначение очистного сооружения Ital Antey

Станции очистки бытовых вод Ital Antey (далее - Станции, Антей, Антей Био) предназначены для очистки хозяйственно-бытовых сточных вод поступающих от отдельно стоящих зданий, сооружений, объектов инфраструктуры в условиях отсутствия возможности подключения к муниципальным/городским канализационным коллекторам и очистным сооружениям.

Установка Ital Antey обеспечивают очистку сточных вод путем биологической очистки. Технология биологической очистки и не предполагает применения химических реагентов и является наиболее экологически чистой.

Очистка производится в аэробных и анаэробных условиях с применением крупно- и мелкопузырчатой аэрации.

Степень очистки сточных вод позволяет организовать сброс очищенной воды в дренажно-ливневые сети, отводить воду на поля и колодцы рассеивания, фильтрации в грунт.

Конструкция станции рассчитана на равномерное поступление сточных вод.

## Общие сведения о продукте.

Все конструктивные элементы станции Антей выполнены из коррозионно-стойкого материала – полипропилена. Прочность корпуса обеспечивается цилиндрической формой и строением камер. Сварка изделия производится при помощи полифузионной и экструзионной сварки, обеспечивающей высокую прочность сварных швов.

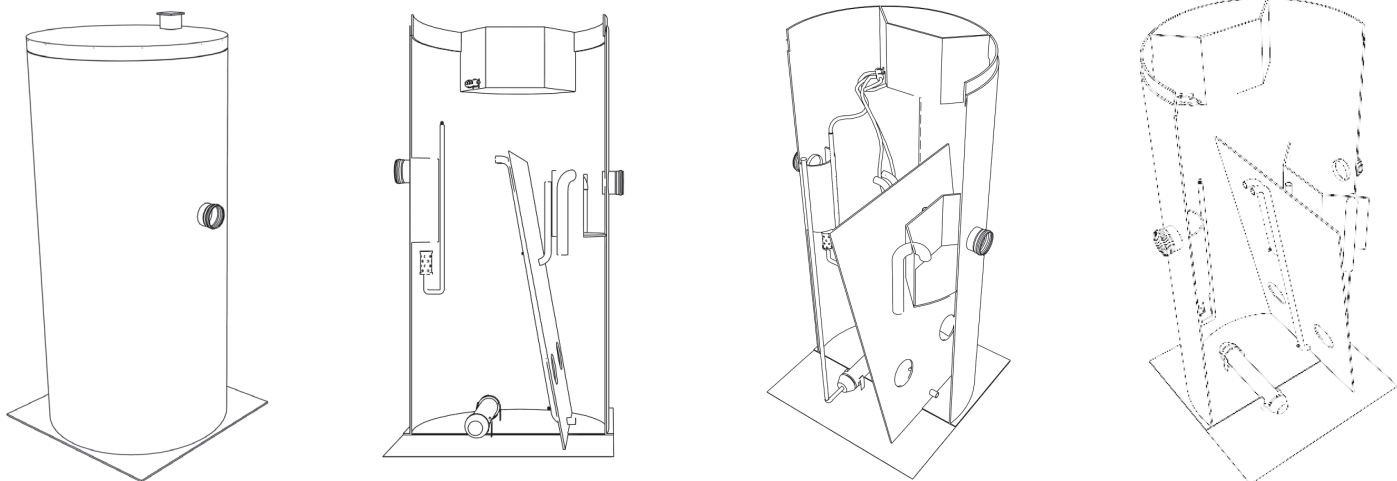
Станция представляет собой монолитный блок, разделенный на 4 (четыре) технологические камеры/зоны, соединенные между собой самотечными переливами, а также предустановленными эрлифтами. Рециркуляцию ила обеспечивают встроенные эрлифты. Каждая станция предполагает возможность отведения очищенной воды при помощи самотечного выхода или при помощи насоса принудительного выброса (насос предоставляется опционально).

Подача воздуха, обеспечивающая работу аэраторов и эрлифтов обеспечивается постоянно работающим мембранным компрессором. Компрессор располагается в герметичной камере в верхней точке очистного сооружения, выше максимального уровня воды.

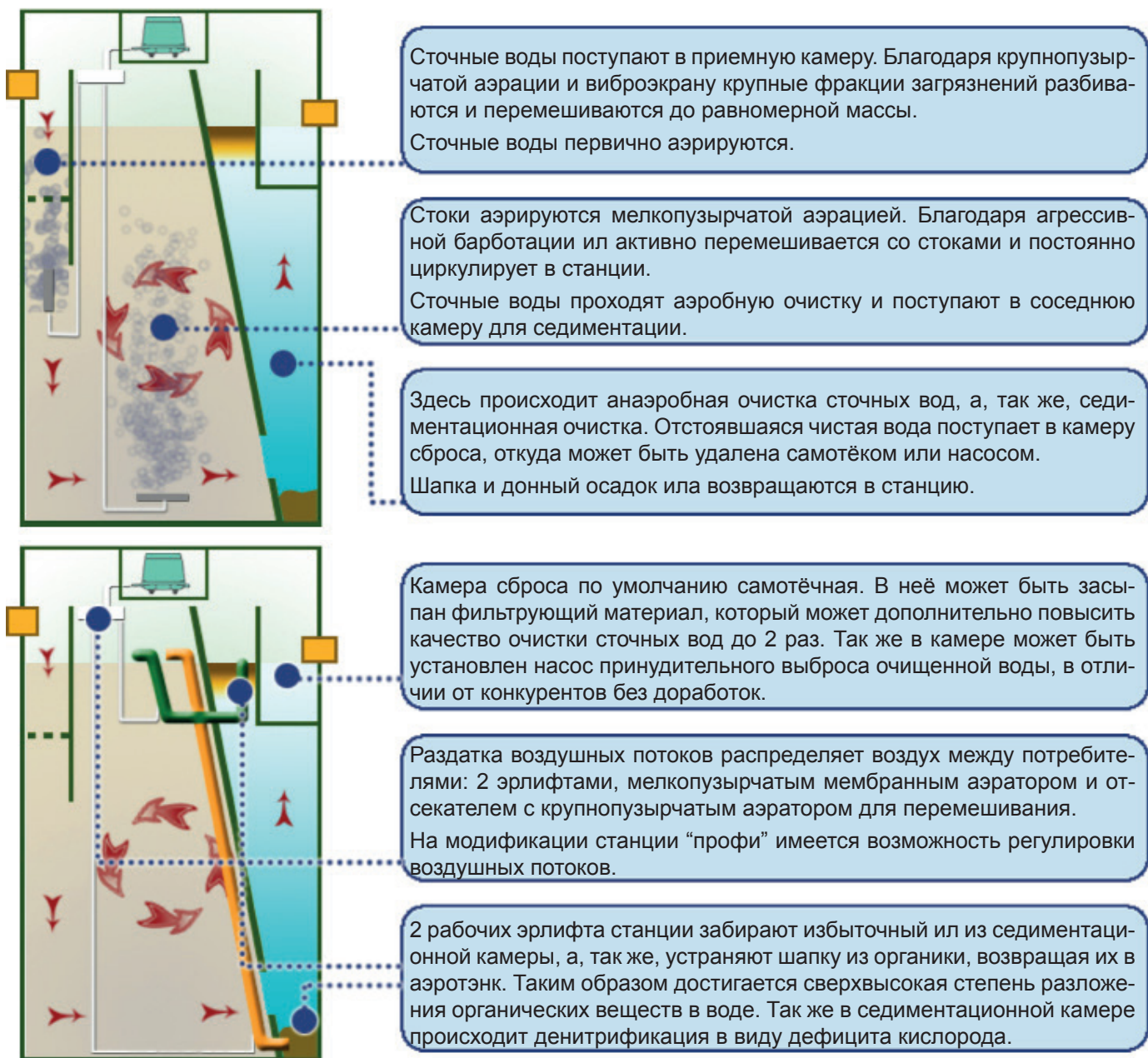
## Комплект поставки

1. Корпус очистного сооружения.
2. Предустановленное электрооснащение (блок управления с тремя розетками).
3. Мембранный воздушный компрессор.
4. Распределительный воздушный коллектор.
5. Аэратор мелкопузырчатой аэрации.
6. Аэратор крупнопузырчатой аэрации (пневмомешалка).
7. Рециркуляционный эрлифт (2 шт.)

## Внешний вид и устройство изделия



## Принцип работы



### Процесс очистки

1. Сточные воды от здания попадают в зону крупнопузырчатой аэрации (камера 1). Зона крупнопузырчатой аэрации обеспечивает механическое дробление крупных органических загрязнений благодаря крупнопузырчатому аэратору (пневмомешалке) и препятствует прохождению крупных органических загрязнений в зону мелкопузырчатой аэрации (за счет перегородки разделяющей зоны крупно- и мелкопузырчатой аэрации).

2. Измельченные загрязнения в зоне крупнопузырчатой аэрации, поступает в камеру мелкопузырчатой аэрации (аэротэнк). В аэротэнке происходит окисление существующих в составе сточных вод органических соединений бактериальной культурой присутствующей в аэрационной камере. Бактериальная культура должна иметь постоянное поступление кислорода и это обеспечивается за счет мелкопузырчатого аэратора размещенного на дне камеры.

3. Образовавшаяся смесь ила поступает во вторичный отстойник (камера 3), где происходит разделение на очищенную воду и иловые наслоения. Образовавшаяся «шапка», донный осадок ила и органических соединений, направляются эрлифтами размещенными во вторичном отстойнике, на доочистку в аэротэнк (камеру №2).

4. Очищенная вода полученная в процессе биологической очистки попадает в камеру выброса очищенной воды (камера №4), откуда удаляется в точку сброса самотеком или дренажным насосом.

# Оценка работы ЛОС Ital Antey

## Визуальный осмотр оборудования и оценка работы оборудования пользователем.

Рекомендуется проводить периодический осмотр оборудования, позволяющий оценить состояние очистного сооружения, не реже 1 раза в 6 месяцев. При проведении осмотра необходимо:

- Убедитесь в исправности компрессора;
- Убедитесь, что очищенная вода отводится в камеру №4;
- Убедитесь в отсутствии постороннего мусора в станции;
- Убедитесь в отсутствии резкого, сильного неприятного запаха около станции;
- Убедитесь в отсутствии избыточного образования иловой массы поверх зеркала воды вторичного отстойника (камера №3). При наличии избыточной «иловой шапки», потребуется подать большее воздушное давление на рециркуляционный эрлифт, от распределительного воздушного коллектора, немного повернув соответствующий кран подачи воздуха.

Если Вы не уверены в качестве работы Вашего оборудования, обратитесь в компанию, где вы приобрели оборудование. Вызовите сервисного специалиста для проведения сервисного обслуживания оборудования и оценки эффективности его работы.

**Внимание! Сервисное обслуживание оборудования и его диагностика являются платными услугами.**

Под гарантийные обязательства подпадает лишь устранение неисправностей оборудования, возникших по причине выхода из строя (поломки) элементов станции, при условии, что причиной выхода из строя явился производственный брак, а не естественный износ или повреждение / засорение оборудования.

## Сервисное обслуживание ЛОС Антей.

### Регламент сервисного обслуживания:

Первое сервисное обслуживание рекомендуется проводить через три месяца от начала эксплуатации. Это позволит оценить текущую нагрузку на очистное сооружение и (при необходимости) настроить подачу воздуха к аэраторам и эрлифтам для наилучшего функционирования очистного сооружения в конкретных условиях эксплуатации на Вашем участке.

Типовой регламент сервисного обслуживания: один раз в шесть месяцев.

При выполнении пользователем пунктов рекомендованного осмотра, сервисное обслуживание оборудования проводится один раз в год.

Периодически очистное сооружение должно быть освобождено от накопленного за период эксплуатации избытка ила (производится откачка ила).

Эта работа должна выполняться лицензированным Подрядчиком по уничтожению отходов.

При полной или критической (выше норм) загрузке оборудования, либо явной недостаточности сервисного обслуживания, межсервисный интервал рекомендуется сократить до 4х месяцев.

В ходе сервисного обслуживания сервис-инженер, проведет отбор проб для определения объема осадка в резервуаре. Резервуар должен быть очищен от избытков ила если объем ила превышает 65% объема через тридцать минут после отстаивания.

Также откачка содержимого камер, может потребоваться независимо от объема ила при следующих условиях, наблюдаемых на очистном сооружении:

- Присутствие неразлагающихся материалов, мусора;
- Наличие жиров, масел или смазок;
- Поступление антибактериальных препаратов в установку;
- Поступление химикатов в установку;

После откачки, очистное сооружение должно быть немедленно заполнено водой, до рабочего уровня (очистное сооружение заполняется водой, пока вода не начнет поступать в камеру выброса очищенной воды (камера №4)). Это особенно важно для участков с высоким уровнем грунтовых вод или в весенний период.

При высоком уровне грунтовых вод на участке где проводится сервисное обслуживание, рекомендуется откачка содержимого очистного сооружения в два этапа, в следующей последовательности:

1. Отключить питание воздушного компрессора за 0,5 - 2 часа перед началом удаления избытков ила. Это позволит осадить иловую взвесь на дно очистного сооружения.
2. Произвести откачку 50% от объема очистного сооружения, обеспечив забор жидкости со дна камер очистного сооружения.
3. Восполнить объем очистного сооружения чистой водой.
4. Повторить пункты 2 и 3.

### МОЖНО С ITAL ANTEY

- Выбрасывать в канализацию туалетную бумагу из биологически растворимых и разлагаемых материалов
- Сброс в канализацию стоков стиральных машин, при условии применения биологически разлагаемых стиральных порошков без хлора
- Сброс в канализацию кухонных стоков при условии обеспечения защиты станции от избыточного сброса жиров в канализацию (рекомендуется установка жиросъемителя под раковину).
- Сброс в канализацию душевых и банных стоков

### РЕКОМЕНДУЕМ!

Рекомендуем использовать моющие и чистящие бытовые средства, являющиеся биологически разлагаемыми. Наиболее известные марки этих средств:

Для стирки	Для посуды
Mini Risk	
Bio Est	Zilgme бальзам
LV	
Neutral	
SA8 (Amway)	Amway Dish Drops
Frosch	

Допускается использование моющих средств иных производителей. Помните, чем более щадящее для окружающей среды моющее средство вы используете - тем лучше очистка.

### Требования к подаче электроэнергии:

Установки биологической очистки сточных вод Ital Antey являются энергозависимыми электроприборами. Надежная работа очистного сооружения возможна при отклонениях в напряжении сети не более  $\pm 10\%$ .

Рекомендуется установка стабилизатора напряжения непосредственно перед установкой очистки сточных вод.

Длительная эксплуатация станции в отсутствии электроэнергии приведет к ухудшению качества очистки стоков. Выброс очищенной воды при помощи насоса принудительного выброса, в случае отсутствия электроэнергии – не возможен.

При возобновлении подачи электроэнергии, станция запускается автоматически.

### НЕЛЬЗЯ С ITAL ANTEY!

#### Нельзя сбрасывать в канализацию:

- Остатки овощей, грибов
- Строительный мусор
- Полимерные пленки, биологически не разлагаемые отходы
- Воды от регенерации систем очистки питьевой воды с применением марганцево-кислого калия или других внешних окислителей
- Промывные воды фильтров бассейна
- Химикаты, содержащие антисептики, хлор, медикаменты и другие агрессивные к бактериям компоненты
- Машинные масла, антифризы, кислоты, щелочи, спирты и т.д.
- Большое количество волос, шерсти домашних животных.
- Наполнители туалетов для животных.
- Запрещено применение антисептических насадок с дозаторами на унитазах.

#### Перечень состава допустимых параметров входящих стоков в станцию.

Параметр	Допустимое значение
pH	6,5 - 9,0
БПК5	100 - 240 мг/л
ХПК	300 - 525 мг/л
Взвешенные вещества	100 - 260 мг/л
Азот аммонийный	18 - 40 мг/л
Жиры	0 - 20 мг/л
Спав	0 - 12,5 мг/л
Железо	0 - 1 мг/л
Степень минерализации	40 - 1000 мг/л
Грунт. воды, токсичные и ядовитые вещества	0 мг/л

# Инструкция по монтажу:

## Перед началом монтажа.

Перед началом монтажа необходимо обратить внимание на следующие моменты:

**Проверьте - не установили ли вы станцию задом наперед.** Заранее убедитесь, где у станции подводящий патрубок, а где - отводящий (подводящий патрубок - снабжен раструбом).

Убедитесь, что подводящий патрубок смотрит в сторону подводящей трубы. Так же убедитесь, что патрубок, ведёт в камеру №1 (см. рисунок на первой странице), а не в камеру №4.

При стандартном исполнении установок их высота равна 2.1 м. Это позволяет использовать установки при заглублении подводящей канализационной трубы до 70 см (от уровня земли до нижнего края трубы).

**При наличии на канализируемом объекте фильтров обезжелезивания и умягчения монтируется отдельная, минующая корпус станции, отводная система, т.к. продукция регенерации этих фильтров сбрасывать в установки запрещается.**

Крышка установки, не включая транспортировочные зажимы, должна быть над уровнем земли на 50-100 мм;

Компрессор находится в установке, в герметично изолированной камере. Необходимо тщательно следить за плотностью закрытия внешней (верхней) крышки корпуса, к вентиляционному оголовку очистного сооружения должен быть обеспечен приток свежего воздуха;

Любые виды заглубления крышки ниже уровня земли запрещены;

Отвод отработанного воздуха должен обеспечиваться через вентилируемую подводящую канализацию (фановый стояк);

Фановый стояк канализации должен быть выведен непосредственно на крышу здания. Не допускается совмещение шахт канализационного и вентиляционного стояков. Не допускается применение клапана для срыва вакуума;

Причина возникновения запаха от канализации в доме, как правило - отсутствие (или неправильная организация) фанового стояка;

Если в цокольном этаже дома есть санузел, и уровень трапа, поддона или унитаза ниже максимального уровня воды в установке, то отвод канализации самотеком с цокольного этажа запрещен. Рекомендуется применение специального насосного оборудования, для подъема отведения сточных вод от цокольного этажа.

## При выборе места размещения, учтите следующие рекомендации:

Необходимо обеспечить подъездные пути на расстоянии не менее 20 метров от места монтажа;

Утепление подводящей канализации позволит избежать обледенения конденсата, который за длительные промежутки отсутствия жителей в зимние месяцы, может частично блокировать внутреннее пространство трубы;

## Перед началом земляных работ необходимо определить:

- Место входа подводящей канализационной трубы в очистное сооружение в целях соответствующей ориентировки приемной емкости установки.
- Место сброса очищенной воды.

## Подготовка котлована.

Котлован под Ital Antey необходимо подготовить с выравниванием грунта основания (дна), чтобы установка опиралась на ровный, плотный, хорошо утрамбованный грунт.

Размеры котлована составляют по длине и ширине +250 мм к габаритам корпуса установки. При обводненных грунтах, размеры котлована могут быть увеличены, также может потребоваться применение деревянной не съемной опалубки;

При устройстве грунта основания котлована, грунт основания должен быть протрамбован, отсыпан сухим песком, не содержащим примесей глины. Песок должен быть утрамбован. Основание котлована выравнивается по нивелиру с допустимым отклонением по всей длине котлована не более 1%. Толщина песчаной подушки - 80 - 100 мм. При трамбовке рекомендуется использование вибрационных трамбовочных машин.



Если котлован выкопан больше нормативов, то его необходимо отсыпать песком с трамбовкой до нормативного размера. Корпус Ital Antey имеет анкерную юбку, под которую допускается установка анкерных плит для придания корпусу Ital Antey отрицательной плавучести.

Спуск системы в котлован обеспечивается при помощи синтетических строп. Закрепите установку в грунте, увязав анкерную систему на монтажные проушины корпуса очистного сооружения, обеспечив натяжение строп до максимально возможного состояния;

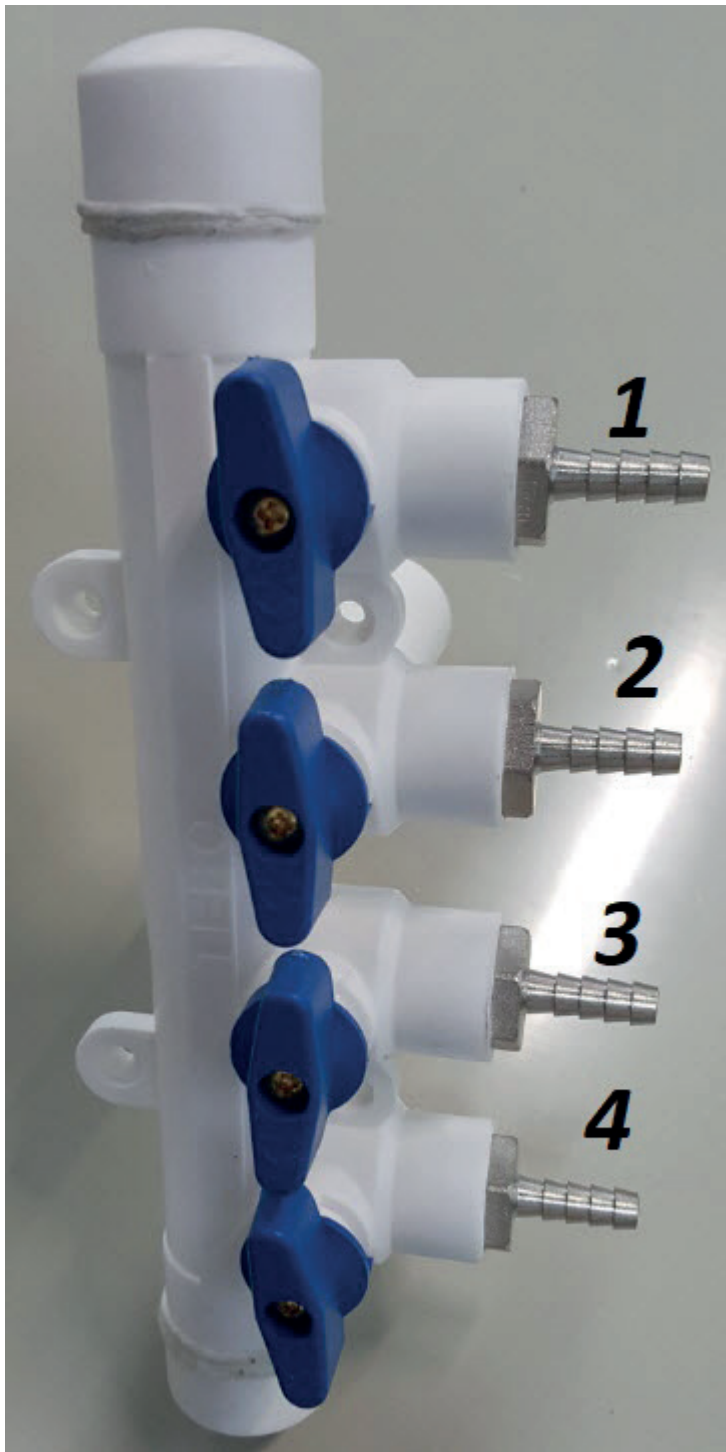
Корпус установки должен быть обсыпан слоем песком. Рекомендуется отсыпка анкерной юбки песчано-цементной смесью в соотношении 1:5 на высоту 250мм. Габариты котлована, должны обеспечить наличие пазух («зазоров») 250мм, от корпуса установки до стенки котлована.

После спуска установки в котлован ее необходимо сразу же заполнить водой до переливных отверстий, с одновременной обсыпкой песком и/или цементно-песчаной смесью. Смесью необходимо пролить водой, чтобы обеспечить схватывание смеси, уплотнить её, а так же избежать дальнейшего оседания грунта.

Крен установки не допускается – монтировать установку в котловане необходимо с выравниванием по уровню.

#### **ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ВЕДЕНИЯ МОНТАЖА.**

1. Установка доставляется автомобилем к месту монтажа на максимально близкое расстояние.
2. Спуск установки в котлован.
3. Выравнивание, опущенной в котлован установки, по уровню.
4. Обсыпка установки песком с одновременным заполнением камер водой (обсыпка песком производится до уровня подвода канализационной трубы).
5. Подвод к установке электрического кабеля (кабель укладывается в защитном рукаве).
6. «Врезка» подводящей канализационной трубы в приемную камеру установки, монтаж утеплителя на трубу (при общей длине наружного коллектора >10 метров).
7. Подсоединение трубы для отвода очищенной воды, монтаж утеплителя или обустройство энергозависимого обогрева греющим кабелем трубопровода при необходимости.
8. Обсыпка оставшейся части установки песком.
9. Установка электрооборудования.
10. Подсоединение электрического кабеля от источника питания к установке. Рекомендуется установка стабилизатора напряжения.
11. Включение установки и проверка ее работоспособности (включая проверку работы каждого элемента, включая насос принудительного выброса, если таковой присутствует).



## Раздача воздушных потоков:

Коллектор раздачи воздуха нагнетаемого компрессором имеет четыре точки раздачи:

1 - Подача воздуха на пневматическую мешалку (аэродробилка (размещенная под виброскрansom));

2 - Подача воздуха на эрлифт (2-1) обеспечивающий циркуляцию ила между аэротэнком и зоной осаждения вторичного отстойника;

3 - Подача воздуха на эрлифт обеспечивающий удаление биологической пленки с поверхности вторичного отстойника.

4 - Подача воздуха на аэратор размещенный в камере аэротэнк.

## Настройка раздачи воздушных потоков:

Типовая настройка может быть осуществлена двумя способами.

1. Рекомендуемый для постоянного проживания.

1.1. Повернуть кран №1 на 5-7 градусов.

2.1. Повернуть кран №2 на 20 градусов.

2.2. ЧЕРЕЗ МЕСЯЦ с даты начала эксплуатации повернуть кран на 25-30 градусов.

2.3. Открыть на полную с первого дня эксплуатации.

2. Рекомендуемый для периодического проживания.

1.1. Повернуть кран №1 на 5-7 градусов.

2.1. Повернуть кран №2 на 20 градусов.

2.2. Повернуть кран №3 на 25-30 градусов.

2.3. Открыть на полную с первого дня эксплуатации.

## Гарантийные обязательства

Гарантийные обязательства распространяются на оборудование при наличии верно заполненного гарантийного сертификата, а также сведений о дате приобретения, монтаже оборудования.

Гарантийный срок на оборудование составляет 12 месяцев от даты продажи оборудования конечному покупателю.

На корпус очистного сооружения предоставляется расширенная гарантия 50 месяцев (5 лет).

Организация-изготовитель не несет ответственности по неисправностям оборудования связанным с превышением допустимых концентраций по показателям в сточных водах на входе в очистное сооружение, а так же с неправильным подбором, транспортировкой, монтажом.

Организация-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникающие в работе оборудования при нарушении правил эксплуатации.

Гарантийные обязательства не распространяются на детали предполагающие регулярную замену (расходные материалы) и очистку, а именно:

- Воздушный фильтр и мембраны компрессора (по истечении одного года со дня покупки).
- УФ лампа (при наличии).
- Сигнальные лампы аварийной сигнализации.
- Засорение эрлифтов вследствие попадания в них посторонних предметов.

Изделие снимается с гарантийного обслуживания, так же гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:

- изделие имеет следы постороннего вмешательства или ремонта несертифицированным сервисным центром;
- нарушение гарантийных пломб, фирменных наклеек с серийным номером или датой снаружи или внутри корпуса изделия;
- в гарантийном талоне внесены изменения или исправления, не заверенные печатью продавца либо отсутствует печать продавца изделия.
- механические повреждения;
- повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних веществ, предметов, жидкостей;
- повреждения, вызванные использованием нестандартного или не прошедшего тестирование на совместимость оборудования, работающего или подключаемого в сопряжении с данным оборудованием;
- повреждения, вызванные стихией, пожаром;
- повреждения, вызванные несоблюдением сроков и периода технического и профилактического обслуживания указанное в руководстве по эксплуатации изделия.
- Монтаж выполнен организацией, не имеющей права на выполнение данного вида работ, либо такие работы выполнены с нарушениями технологии.
- Биологические процессы очистки в станции протекают отлично от запроектированных производителем вследствие особенностей, характеристик или количества поступающего в станцию стока. В этом случае следует предпринимать усилия для нормализации поступающего стока в станцию.



# СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС RU.ПЩ01.Н09983

Срок действия с 08.11.2016

по 07.11.2019

№ 2208639

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** per. № RA.RU.11ПЩ01

Орган по сертификации продукции "Контур" ООО "Контур-Сертификация" Место нахождения: Российская Федерация, 101000, г. Москва, ул. Мясницкая, д. 41, стр. 4. Фактический адрес: Российская Федерация, 101000, г. Москва, ул. Мясницкая, д. 41, стр. 4. Телефон (495) 665-21-90 Адрес электронной почты: info.kontur.rus@gmail.com

**ПРОДУКЦИЯ** Станции биологической очистки сточных вод, модели согласно Приложению №0995007. Серийный выпуск.

код ОК 005 (ОКП):  
485900

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ**

ТУ 4859-002-50051600-2016

код ТН ВЭД России:

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** ООО «Пласт-Сервис». ОГРН: 1147847049360, ИНН: 7806519740, КПП: 781701001. Адрес: 196641, РОССИЯ, город Санкт-Петербург, поселок Металлострой, улица Садовая, дом 17. Телефон/Факс: 8 812 600-46-33, E-mail: 6004633@gmail.com.

**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН** ООО «Пласт-Сервис». ОГРН: 1147847049360, ИНН: 7806519740, КПП: 781701001. Адрес: 196641, РОССИЯ, город Санкт-Петербург, поселок Металлострой, улица Садовая, дом 17. Телефон/Факс: 8 812 600-46-33, E-mail: 6004633@gmail.com.

**НА ОСНОВАНИИ** Протокол испытаний № 8629/15 от 07.11.2016 года, Испытательного центра Общество с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ГРУПП" аттестат № 4265-2 сроком действия до 26.12.2017 года.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Декларация о соответствии ТС № RU Д-РУ.АЛ16.В.58161 от 08.11.2016 года

Схема сертификации: 3



Руководитель органа

*[Подпись]*  
подпись

С.А. Никифоров  
инициалы, фамилия

Эксперт

*[Подпись]*  
подпись

И.А. Александрова  
инициалы, фамилия

Сертификат не применяется при обязательной сертификации





[www.ital-spb.ru](http://www.ital-spb.ru)  
[www.ital-moskva.ru](http://www.ital-moskva.ru)



Продукция изготовлена  
ООО «Пласт-Сервис»

Адрес:

188681, СПб, Всеволожский р-н, д. Вирки  
(участок №15)

Телефоны:

Санкт-Петербург  
+7 |812| 600-46-25 (многоканальный)

Москва  
+7 |499| 600-46-25 (многоканальный)